

Für meinen finnischen Freund Pertti Laukkanen

Am See

Finnische Volksweise

Textbearbeitung und Satz:
Ludwig Winand

Ruhig und getragen ca. ♩=72

Sopran
Mezzosopran

p *mf* *f* *p*

Ah ah ah ah

Alt

p *mf* *f* *mf*

Ah ah ah ah

7 *mf* *rit.* *mp* a tempo

ah

Is - tum jär - ven ran - nal - la, ja
1. Sitz' am grü - nen See - ge - stad', schau'

mp

Is - tum jär - ven ran - nal -
1. Sitz' am grü - nen See - ge -

11 *mf*

kat - se - len lai - nei - ta läik - ky - vi - ä, is - tum jär - ven ran - nal - la, ja
zu, wie die Wel - len im Spiel sich ja - gen. Sitz' am grü - nen See - ge - stad', schau

la, jar - ven ran - nal - la, *mf*
stad', am See - ge - stad'.

1. Strophe in deutscher oder in finnischer Sprache

*) Im Finnischen sind Schriftbild und Aussprache weitgehend identisch.

**) "ei" spricht: "äj"

15

f Wdhl. *p*

kat-se-len lai-ne hi - a. O-dot-te-len rak-kaal-ta kul-lal - ta-ni
 zu, wie die Wel-len sich ja - gen. War-te, daß mir je-mand vom Herz-al-ler-lieb-sten

f Wdhl. *p*

19

1.

2.

p

i-loi-si-a sa-no-mi-a mi-a. Ah
 fro-he Kun-de mö-ge sa-gen. sa-gen.

Ah

Ah

24

*mf**p*

ah

ah

ah

ah

ah

ah

*mf**f**mf*

28

*mf**rit.**a tempo**mp*

ah

2) O, daß die-se Wel-len doch in

2) O, daß die - se

mf

32

ei-len-dem Lauf mei-ne Grü-ße ihm bräch-ten, o, daß die-se Wel-len doch ihm mei-ne Grü-ße
o, daß die - se

37

Wis-sen wür-de dann mein Herz-al-ler-lieb-ster, daß ich gern zu
bräch-ten. Wis-sen wür-de dann mein Herz-al-ler-lieb-ster, daß ich gern zu ihm ei-len
bräch-ten.

f Wdh! p

41

1. ihm ei-len möch-te. 2. ihm ei-len möch-ten daß ich gern zu ihm ei-len
möch - te möch-ten ei-len möch - te, daß ich gern zu ihm ei-len
möch - te. möch - te, daß ich gern zu ihm ei-len möch - te, zu

mf

45

möch - te, ei - len möch - te. *rit.* *mp a tempo*
möch - te, ei - len möch - te. 3) Wind und Wol - ken, hört mein Lied und
ihm ei - len möch - te. Wind und Wol - ken, hört mein

mp

49

mf

tragt es zum Lieb - sten in wei - ter Fer - ne, Wind und Wol - ken, hört mein Lied und
Lied, hört mein Lied,

mf

53

f Wdhl. p

tragt es in wei - te Fer - ne. Wis - sen wür - de dann mein al - ler - lieb - ster,
f Wdhl. p

57

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

p

Daß ich be - zimm - blei - ben möch - te. Ah
möch - te. möch - te. Ah

62

mf

ah ah

p